

2023 年翻译硕士专业学位授权点专项核验指标体系

全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

二〇二三年十月

一、指标及评分说明

(一) 核验指标设 4 个一级要素，20 个二级要素。

1 目标与标准

1.1 培养目标

1.2 学位标准

2 基本条件

2.1 培养特色

2.2 师资队伍

2.3 科学研究

2.4 教学科研支撑

2.5 奖助体系

3 人才培养

3.1 招生选拔

3.2 思政教育

3.3 课程教学

3.4 导师指导

3.5 实践教学

3.6 学术交流

3.7 论文质量

3.8 质量保证

3.9 学风建设

3.10 管理服务

3.11 就业发展

4 服务贡献

4.1 经济科技发展

4.2 社会文化建设

(二) 按二级要素指标评分，单项指标满分 5 分（评分为 0、3、5 三档整数分），总分 100 分。

(三) 接受专项核验评估的授权点提供的有关数据及情况必须真实、准确。如发现有不实之处，相关项目按照最低分计算。

二、翻译硕士专业学位授权点专项核验评估指标体系

一级要素	二级要素	核验内容
1 目标与标准 (10%)	1.1 培养目标	本核验点有清晰的办学定位和目标,注重遵循专业学位研究生的培养规律,不断凝练专业特色,符合翻译硕士专业学位基本要求。
	1.2 学位标准	本核验点的学位授予质量标准和执行情况符合翻译硕士专业学位的基本要求,与本单位办学定位及特色相一致。
2 基本条件 (25%)	2.1 培养方案和特色	本核验点的培养方案符合“翻译硕士专业学位教育指导性培养方案”和“翻译硕士专业学位基本要求”对课程学分(不低于38)、实践教学、专业实习、论文撰写和答辩等基本要求。培养特色鲜明,能满足国家和学校所在区域社会文化发展和科技经济建设的需求。
	2.2 师资队伍	本核验点有6名以上合格的专任教师,均具有相关学科硕士以上学位,其中博士学位教师的比例高于30%;40%以上的专任教师具有高级职称。本核验点的行业兼职教师均具有中级以上专业技术职称。口译方向行业兼职教师应担任过200场次以上会议口译工作;笔译方向专业兼职教师应有200万字以上笔译作品(包括正式出版的译作或供正式使用的翻译文本),或具备6年以上翻译项目管理经验。

一级要素	二级要素	核验内容
	2.3 科学研究和翻译实践	本核验点近 5 年有与翻译相关的学术论文 5 篇以上，专著/教材 2 部以上，省部级科研/教研/中华学术外译项目 2 项以上。近 5 年每位笔译教师有 20 万字以上的译作，每位口译教师担任过 20 场次以上国际会议口译工作。
	2.4 教学科研支撑	本核验点有翻译教学实践案例库、笔译/口译实验室、供教学使用的翻译软件等，能满足课程教学和课外实践需要；有校外翻译实习基地，供学生在岗实习，包括提供翻译任务、工作机位和中级职称以上的指导教师。校外实习基地获评省部级及以上称号、获奖、项目等情况
	2.5 奖助体系	本核验点有完善的研究生教育奖助体系，其制度建设、奖助水平、覆盖面等符合教育主管部门的相关规定。
3 人才培养 (55%)	3.1 招生选拔	本核验点在招生选拔方面有生源质量保证措施；第一志愿考生人数、录取率，复试/录取机制和比例符合教育主管部门和学校的相关规定。
	3.2 思政教育	本核验点坚持落实立德树人根本任务，建立健全“三全育人”体制机制，扎实做好党建和思想政治工作。思想政治理论课开设、课程思政、研究生辅导员队伍建设、研究生党建工作等符合相关要求。
	3.3 课程教学	本核验点课堂教学课程总学分达到 38 以上，涵盖翻译硕士核心课程。课程内容包括口译/笔译专业技能、理论知识、翻译技术应用、职业道德素养等。特色课程形成本校特色或区域特色；每门课程信息包括课程名称、课程类型、学分、授课教师、课程

一级要素	二级要素	核验内容
		简介、课程大纲、课程内容。
	3.4 导师指导	本核验点有健全的翻译专业硕士研究生导师选拔和管理制度，包括选聘、培训、考核等环节；强化指导教师质量管控责任，参与研究生在校学习全过程，包括选课，修课、翻译实践，论文选题、开题、撰写、定稿、送审、答辩、就业等各个环节。
	3.5 实践教学	本核验点重视课堂教学的实践环节，每周均有实践类作业；笔译方向的学生在学期间有 15 万字以上的笔译实践；口译方向的学生在学期间有 400 小时以上音频材料的口译实践。本核验点坚持需求导向，积极服务国家和区域经济发展，与高资质的语言服务企业签约，建立不同级别的翻译专业实践基地，
	3.6 学术交流	本核验点鼓励研究生参与国际国内学术交流的情况，如参加学术会议，参加学术竞赛，参加国际国内校际交流等。
	3.7 论文质量	本核验点的研究生学位论文选题有创新性和应用性。论文的内容、结构、行文符合翻译硕士专业学位研究生的专业性和规范性。论文的开题、撰写、查重、评审、答辩等环节符合翻译硕士专业学位论文基本要求。
	3.8 质量保证	本核验点建立研究生培养全过程监控与质量保证体系、制定学位论文和学位授予管理规定、分流淘汰机制等。本核验点学生参加人社部二级翻译专业资格考试的情况：二级考试参考率、二级考试通过率。

一级要素	二级要素	核验内容
	3.9 学风建设	本核验点开展科学道德和学术规范等学风教育活动，制定并执行学术不端行为处理规定的情况。
	3.10 管理服务	本核验点设立“翻译硕士教育中心”，配备中心主任，专职行政人员；制定“翻译硕士培养手册”；制定翻译硕士研究生权益保障制度，在研究生会管理机构、奖助学金分配、校内住宿安排等方面与学术学位研究生同等待遇；并定期开展在学研究生满意度调查。
	3.11 就业发展	本核验点建立人才需求与就业动态反馈机制的情况，人才需求和就业状况报告发布情况，用人单位意见反馈和毕业生发展质量调查情况。
4 服务贡献 (10%)	4.1 经济科技发展	本核验点服务国家和地区经济发展、科技进步的情况。
	4.2 社会文化建设	本核验点服务国家和地区社会文化发展和繁荣的情况。